

Für Sie da! A votre service!

Hier sind sie – die Besten der Mittelgrossen und Kleinen! Gute, traditionsreiche Unternehmen, die in unserer globalisierten Welt eine wichtige Nische gefunden haben, mit individuellen Dienstleistungen und sympathischem Service ihre Kunden überraschen. BIEL BIENNE stellt hier solche Unternehmen, Geschäfte und Betriebe vor, die aus unserer Stadt und Agglomeration nicht mehr wegzudenken sind.

Les voici – les meilleures parmi les moyennes et les petites! De bonnes entreprises, riches en tradition, qui ont trouvé dans notre monde globalisé une niche importante et surprennent leurs clients par leurs services personnalisés et leur accueil sympathique. BIEL BIENNE présente ici ces entreprises, magasins et établissements dont notre ville et son agglomération ne sauraient plus se passer.

PHOTOS: JOEL SCHWEIZER, FABIAN FLURY



ADMEX Ansprechperson für ältere Menschen & Buchhaltungsservice
Gaby Grünig
 Hohlenweg 1A 2572 Sutz
 079 507 40 81 • 032 397 20 09
 info@admex.ch
 www.admex.ch



«Wenn mir doch jemand dieses neue Handy erklären könnte, das mir mein Sohn geschenkt hat!» «Wüsste ich nur jemanden, der meinen betagten Eltern bei den Bürosachen hilft!» «Ich sollte eine kompetente Person für meine Buchhaltung haben!» Geht es Ihnen auch so oder ähnlich? Gaby Grünig mit ihrer Firma Admex hat den Rat, bringt die Hilfe und behebt das Problem. «Wenn der Computer nicht mehr geht, das iPad nicht funktioniert oder die Büroschubladen von Unerledigtem überquellen, dann kann man mich anrufen. Ich komme auch zu den Leuten heim, wir besprechen alles und finden die Lösung.» Gaby Grünig erklärt und unterstützt mit Geduld, Herz und Humor. Die ausgebildete Betriebswirtschaftlerin erledigt auch Buchhaltung und Steuererklärung für Sie.

«Je ne sais pas faire fonctionner le portable offert par mon fils!» «Mes parents âgés ne s'en sortent pas avec leur paperasse!» «J'ai besoin de quelqu'un de compétent pour gérer ma comptabilité!» Ces questions vous interpellent? Gaby Grünig, directrice d'Admex vous conseille et met ses compétences à votre service. «Quand l'ordinateur, ou la tablette tactile, ne fonctionne pas ou que vos tiroirs débordent de courrier en souffrance, appelez-moi. Je vais aussi à domicile pour convenir des tâches à effectuer.» Gaby Grünig est à l'écoute avec du cœur de l'humour et de la patience. Economiste d'entreprise, elle s'occupe par ailleurs de votre comptabilité et de vos déclarations d'impôts.

Die zentral gelegene Zahnklinik befindet sich auf dem neuesten Stand der Technik und bietet ihren Patienten ein breites Spektrum an modernster Zahnmedizin – Implantate, Dentalhygiene, Kinderzahnmedizin oder Oralchirurgie – in angenehmer, entspannter Atmosphäre. Durch den Einsatz aktuellster Behandlungsmethoden und Techniken wird eine besonders langlebige, hochästhetische Sanierung von kleinen Defekten des Zahnes bis hin zur Wiederherstellung des gesamten Gebisses realisiert. Das Team besteht aus fachspezialisierten eidgenössisch diplomierten Bieler Zahnärzten. Die *Dental Clinic* ist jeweils Montag bis Freitag von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Sie bietet kostenlos eine Implantatberatung und eine zweite Meinung an.

Dental Clinic
 Nidaugasse 14, rue de Nidau
 2502 Biel/Bienne
 032 323 01 11
 www.dental-clinic-biel.ch

Parfaitement située au centre de la cité, la clinique dentaire propose à ses clients un large choix de soins dans une atmosphère agréable. Un plateau technique de pointe et des méthodes de traitement modernes permettent de garantir des interventions aussi durables qu'esthétiques dans des domaines allant de la simple carie au remplacement complet de l'appareil dentaire, en passant par les implants, l'hygiène ou la chirurgie buccales et le traitement des enfants. Le groupe d'intervenants de la clinique est composé de dentistes biennois, tous titulaires du diplôme fédéral. *Dental Clinic* est désormais ouverte du lundi au vendredi, de 8 heures à 20 heures. Elle offre gratuitement un conseil en implantation et un deuxième avis.



Dr. med. dent. **Basir Hakimi**
 • Eidg. dipl. Zahnarzt
 • Dipl. in Implantologie/Oralchirurgie

Andrea Meyer
 • Dipl. Dentalhygienikerin HF

Teresa Ferreira
 Hygieniste-dentaire

Nayeli Wilcke
 Assistante chef / Administration



Dr. med. dent. **André Chevrolet**
 • Dipl. Zahnarzt

Dr. med. dent. **Ricardo Dias**
 • Dipl. Zahnarzt

Roland Duriaux
 Technicien dentaire



Töff-Bekleidung Ipsach AG
 Hauptstrasse 47
 2563 Ipsach
 032 331 13 60
 www.toeffbekleidungipsach.ch

Die Töff-Bekleidung Ipsach führt alles, was Sie für die Töff-Saison 2017 brauchen: Jacken, Hosen, Kombis, Helme, Regenkleider, Stiefel, Handschuhe und Protektoren. Ob fürs Cruisen bei Sonnenschein, für den Renneinsatz oder die Reise in nasse und kalte Regionen – bei der Töff-Bekleidung findet jeder das Passende! Auch für die heissen Tage gibt es Jacken und Hosen mit den nötigen Protektoren. Die Töff-Bekleidung Ipsach AG führt bekannte Marken wie Dainese, alpine-stars, Spidi, Difi, Held, Schuberth, Arai, HJC, Shark, Caberg, Daytona.

Chez Töff-Bekleidung Ipsach vous trouvez tout ce qu'il faut pour la saison de moto 2017: vestes, pantalons, combinaisons, casques, bottes, gants et protections. Que ce soit pour la randonnée au soleil, pour la course ou pour voyager dans des régions froides et pluvieuses, chez Töff-Bekleidung Ipsach AG, vous trouvez ce qui convient. La moto boutique Ipsach vend les marques connues comme Dainese, alpine-stars, Spidi, Difi, Held, Schuberth, Arai, HJC, Shark, Caberg, Daytona.

Seit 29 Jahren in Nidau, kümmert sich Anne-Marie Kräuchi als Ein-Frau-Betrieb darum, dass sich ihre Kundinnen in ihren Kleidern wohl fühlen: Sie bietet eine breite Auswahl an Büstenhaltern von der Körbchengrösse A bis K und Bademode von A bis I an. Das Sortiment umfasst Lingerie, beispielsweise von Marie Jo, Prima Donna, Mey und Anita. In der Bademodeabteilung finden sich unter anderem Lidea, Charmline und Prima Donna. Bei etwas Persönlichem wie einem BH hat bei Anne-Marie Kräuchi eine individuelle Beratung oberste Priorität. Dafür steht sie Ihnen gerne von Dienstag bis Samstag zur Seite. Achtung, Anne-Marie Kräuchi nimmt Ferien von 24. bis 29. Mai. Über Auffahrt und Stedlifescht geschlossen. Sonst, sie freut sich Sie zu beraten.

Anne-Marie Lingerie & Bademode
Anne-Marie Kräuchi
 Schulgasse 9 2560 Nidau
 032 331 66 11
 www.anne-marie-lingerie.ch

Depuis 29 ans à Nidau, Anne-Marie Kräuchi conseille personnellement sa clientèle pour qu'elle soit à l'aise dans ses vêtements. Elle offre un vaste choix de soutiens-gorge avec des bonnets allant de la taille A à K et des maillots de bains allant de A à I. L'assortiment de lingerie comprend notamment les marques Marie Jo, Prima Donna, Mey et Anita. Pour la mode de bain, on trouve entre autres Lidea, Charmline et Prima Donna. Pour tout besoin particulier, notamment en matière de soutien-gorge, Anne-Marie Kräuchi accorde la priorité au conseil personnalisé. Elle est volontiers à votre disposition du mardi au samedi. Attention, Anne-Marie Kräuchi est en vacances du 24 au 29 mai. Fermé à l'Ascension et à la «Stedlifescht». Sinon, elle se réjouit de vous accueillir.



hebammerei biel – Zentrum für Schwangerschaft, Geburt und Yoga / Centre pour la grossesse, la naissance et le yoga
 Elfenastrasse / rue de l'Elfenau 8
 2502 Biel / Bienne
 032 353 79 58
 www.hebammerei.ch / www.yoga-time.ch

Antje Garth, seit über 20 Jahren Hebamme, begleitet in der «hebammerei» schwangere Frauen mit ihren Partnern vor und nach der Geburt. Hebammensprechstunden, Vorbereitung auf die Geburt, Stillseminare und die Begleitung im Wochenbett und in der BabyZeit sind das zentrale Angebot. «Wer sich auf eine Geburt gut vorbereitet, hat während der Geburt und auch danach weniger Komplikationen.» Yoga-Kurse für Schwangere, Frauen und Männer, sowie verschiedene Kursangebote in der BabyZeit runden das Angebot ab. Garth hat auch ein Diplom in Craniosacraler Osteopathie erhalten und kann auch körpertherapeutisch behandeln. Babys und deren Mütter profitieren nach der Geburt besonders von einer solchen Therapie, aber auch alle andern Menschen- bei z.B. chronischen Schmerzzuständen und zu viel Stress.

Antje Garth, sage-femme depuis plus de 20 ans, accompagne des femmes enceintes et des futurs papas avant et après la naissance. À la «hebammerei», et avec son équipe, elle propose des cours de préparation à l'accouchement, des entretiens, des séminaires d'allaitement, ainsi que l'accompagnement en couches et pendant les premiers mois de vie du bébé. «Bien se préparer à l'accouchement permet d'éviter des complications et de vivre ce moment plus harmonieusement.» Des cours de yoga pour femmes enceintes, pour femmes et hommes, pour mamans et bébés complètent l'offre. La clientèle francophone peut par ailleurs profiter de nouveaux cours de yoga prénatal et postnatal en français, visant notamment à renforcer les muscles du dos et du plancher pelvien.